

# A\_kil Dua\_r

O\_lo\_k' par\_hao\_ ban'te\_  
O\_lo\_k' p\_ar\_hao\_k' babon bad\_ae\_  
Khat\_ao\_k' kanabon kadae kadae\_  
Le\_kha jokha ban' bad\_ae\_te\_  
E\_r\_e\_ ocok' kanam hante\_ no\_te\_  
Upa\_i ban'te\_ ba\_d\_gu pa\_t\_up'  
Rat\_en birho~ marao\_e\_na  
Ar\_ha kolosan' ho~ cabae\_na  
An'jom pe\_ho hor\_ hopon  
Alom taken thoron' thopon'  
O\_lo\_k' p\_r\_hao\_re\_ lagao\_me\_ mon  
N'am rua\_r\_am ae\_ma dhon  
Dhorom korom suluk dula\_r\_  
Jhijo\_k' tama A\_kil Dua\_r.

---

## Kukmu Ko Adogok' Kana Oka Sec' Con~

Kuk'mu Ko Adogok' Kana Oka Sec' Con~

-Subodh M Baskey

Nahak' okte sanamak' ge bujurok' kana a.d.i usa.rate  
D.a.n'gua kur.iak' pag.ra, jan'ga reak' lipur  
Hara goduk' kur.iak' kor.am, pasec' ma.nmi tet' ho, Sanamak'ge  
Hoe dar.eak'a hotot' na.r.ige cet' con' hor.mo sec' te  
Latar te liwa.t phed.ok' kana.

Gad.a ar.e re ka.si baha bir ar hor.o geleko,  
Ja.put' din reak' serma dak'te a.tu hec'akan  
Gitil kote gitil reak' buru benawakana  
Ban'gem hudis keya, ja~ha~tis nond.e sorot candore  
Ka.si baha bhut.a.k'lana, hor.o gele ko belena.

Ba.rsa reak' hende rimil jhar dak' em men begor  
Pagla hoete bharot reak' cerapun'jire set.erena  
Rohor. ket.ec' dha.rti t.und.a.n're ban'cao ta~hen ban' da~r.e  
kana  
Abad begor ka.iko d.her idik'kana.

Ale atoren hara godok' chat.pat.ic' gidra. kor.a  
Akil begor sa~r.ok'te, jua.n okte reak' hor.mo ren'gec'te  
Din ge ba.ric' t.olatei mond.-hak' kana  
Somaj reak' mut.ha.n saman're ka.li dulwate

A.d.i ra.ska. tegei jin'gei khemaoyet' taya  
Tayom daram ben'get' ba.gi katec'.

Santal somaj reak' apnartet' banadhao  
Ma.n'j-hi, Pargana, Desh Ma.n'j-hi ar  
Lo Bir Ba.isi kodo, din ke din ra.pudok' kana  
Goc' hor. rapak' ko ghat.re  
N'it' ge pasec' rapak' ron'gok'a sa.ri kuk'mu kodo  
Ond.e ko rua.r. hijuk'a Saitanren per.ako.

A.d.i duk' kost.o te benaowakan kuk'mu reak' diuha.  
Hoe bhard.o chad.a ge ir.i~jok'kana dinamge  
Marsal begor n'ut'gei sandes ale kana  
Bak' junuwak' marsal cercet.ec'ak'  
Moca rege muca.dok' kana jaijug la.git'.

Ato khon nagraha tei mond.-hawakan  
Nahak' jugren jua.n kor.a, maran' a.kil ha~me~t. begor  
Din dine ba.ric' idik' kana  
Santal a.rica.li bhend.ao la.git' ban'ma bole  
Serma cot. khon da~r.ei n'amakada,  
Er.e pha.siara hudis bolo torak' kana

Sirjon khon teyarkan Santal Atore.

Sona jugren jua.n kur.iak' sapha mon do

Ma.ila hoe sa~o tapam katec'

Nagraha renak' ma.ila tuluc' pantewakana,

Gate ko mudre ka.hu, haena (khi~k'r.i lekan) ar eken ayan'  
bin' ko

Sebel per.a metak'me diku kor.a, naeke baba

Ar joto khon la.t.kut.a. bulakan kor.a.

Aema uta.r Santal jua.n kor.a ko

Somajre a.ula.han a.gu begor, Jug reak'

Ult.a.u khon patal puri sec' ko mond.-hawakan

Je leka asok' t.ayok bako ot.an' len khan

Pasec' la.r.ha.i re do bako jita.ok'a,

Jua.n reak' jostet' ban'khan acka ge pasec'

A.d.i usa.rate bodolok' renak' cinha. ban' n'elogok' kana.

Jin'gi renak' or.he~ seren' ko se la.r.ha.i kore

Jita.u bakhra gand.on; tehen'

Eken banar ba.iri leka ge kin ha.jirakana,

Bul akan jua.n kor.a koak' joha ko do cowagok' kana,

Bha.t.a.min t.ont.ate dhar.ako eken coeta cabak' kan takowa

T.hik' Romio st.ail leakage,

Belt. begor jaha okte rege pent.e bhur.ujok'a.

Gel mit' sai sernaren na~wa~ juri pa.ri

Cirgal gidra. sodor bakhra kin got.awakat

Somaj reak' nia.m ba.gi katec' gharon'j kin sajaoket'.

Menkha gidra. benao n'inda. hilok' d.obok' johar

Jokhen bad.ae n'amen, Jamai doe nacar geysa

Bila.mtei urgumok'a ar maran~ katha

Uni do AIDS rua.ren rua.ic' kanai

Eratet'ak' buru jharna ho rohor. geysa,

Dula.r. bhumbuk' d.a.d.i dak' ho ban~ sit.in'ok' kana

Buru lodam kore ho et.ak' disomren da~r.an ko ko

A.cur bar.alena, pasec' n'it' ge la.ndupok'a

Buru lodam; t.hik pasec' oka hilok' con'

Non~ka te birba~o se bhard.o ot.an~ calaolena

Erawak' begor bad.aite.

Non~ka leka ge napai kuk'mu ko do adogok'kan

Ma.nmitet' ho danan~ok'kana Saitan ko t.hen,

Dha.rti t.und.an~ sajao bad katec'

Serma rajost.i bolok' la.git' haparao ehop'akada

Manwa rup'an pha.siara ko

Ar dha.rti purige norok' ko benaowakada.

Ar ale okoe serma calak' la.git' bale a~s chut.a.ok'kan

Ja.rur.khan goc' gid.i katec' ho serma purite

Set.er ocko sa.but akada dhorom ba.nij ko;

Sa.rige ale do dha.rti puri a.d.i nacar ar rit.ha.

Cele ge bako koyok' eda ale sec'.

---

## Go \_go\_ ge Maran'

So\_ro\_s uta.r sirjo\_n modre

Go\_go\_ ge maran' in' bujre

Rear. raban' ar ho\_e lo\_lo\_ din

Jo\_to\_neyae gidra. ge dina\_m din

Gharon'j reak' sanamak' ka.mi

E\_skar ge samt.ao\_ geae kha.t.i

Gharon'j ho\_r.ko bho\_rsak'a unire

Kha.t.ige maran' geae dha.rtire

Gidra.wak' par.hao\_ lahantire  
Go.go\_ ge man n'amae pa.hilre  
Rua\_ haso ar duk dinkore unige  
Jivi rar.ec' tey pereja kha.t.i unige  
Maran' hor.em hoyok' gea unre  
Hukum batao\_em pan'jaya tinre  
Akel a.n am **GO\_GO\_** emaeme man  
Am ho~m n'ama man uni soman

---

## RA\_NU

### RA\_NU

-Ka.rigol Dontosho Mardi  
Okoe kodo pa.rua\_ n'u~  
Okoe kodo Ha.nd.i  
Sa~ota menak' caole ata  
menak' cakha sa.nd.i.  
Sohrae, baha, erok'  
Aema ar ho~ porob  
Ra.ska.te perec' menak'  
Bujha.u a.d.i gorob.

Joto nisa. benao la.git'  
Mit' t.an' menak' ran  
Okoe sendra mand.er gajar.  
Okoe ba.nijko daran.  
Bender hor.o, guhum ra.put'  
Arho~ matkom reak'  
La.lu – ba.cu mor.e~ ma~ha~  
Jate ona seyak'.  
Bir tala sagen menak'  
Aema dare-na.r.i  
Tuma.l ako benao la.git' Ra.nu bapari.

---

## HA .ND .I

Dak' leka sad.ar – sud.ur.  
Sa.d.gur – ba.d.gur ha.nd.i,  
Ka.n'ji kasa jembet' hon'gor.  
Cakhna sim sa.nd.i.  
Nana huna.r ha.nd.i n'utum  
Sodae bodae mon'ja,

Matkom caole guhum reak´

Jhar arda doja.

Pa.ura. ta.r.i da.ru arho~

ca.d.i ha.nd.i menak´

La.lu ba.cu koyok´ daram

hor.o bend.ar ra.nu.

Neo~ta per.a ato gharna

joto geko n´ue.

Cand begar kukmu kumba.

saram leka me~t´

Awat.apa sao~ta susha.r

Ban´ dar.eak´ cet´.

Andur. ma.ndur. setak´ a.yup´

n´u tegebon taken.

Nit dha.bic´ sao~ta – gao~ta

taenom idiyen.

Ban´do ha.nd.i asol gate

Ban´do orom ba.iri.

Lawerok´ ko har.am bud.hi

ja.sti kor.a- kur.i.

Jiwet´ jion t.arhao la.git´

onkoge a.yuria..

Ha.nd.i ban'a hoyok' mabon  
manwa dula.r.ia..  
Abo joto santal hopon  
pa.rsi mut.ha.n ban' ha.t.in'  
Gor.o -gopor.o ka.mie mabon  
am maran' in' hud.in'.

---

## DULA\_R\_

Ba.n' meneda dula.rin' tege hoyok'a  
Tobe jahae muluc' machae landawa.n' ma  
Ba.n' meneda dula.rin' tege hoyok'a  
Tobe jahae n'apamlenre  
Kulin'ma cet'leka menama?  
Ba.n' meneda dula.rin' tege hoyok'a  
Tobe dula.r.ia.tin'a. meta.n'ma  
Cedak' johareak' gocu ban'em hoyok'kana?  
Ba.n' meneda dula.rin' tege hoyok'a  
Tobe jahae barhe khonin' hec'lenre dak'tan' katey sora.n'ma.

Ba.n' meneda dula.rin' tege hoyok'a  
Tobe jahae daka lu-kate in' la.git'e ta.n'gin'ma.  
Ba.n' meneda dula.rin' tege hoyok'a  
Tobe jahae rok'-na.kic' kate  
Aynom- kajra ar t.iklite sajaoatey koyok' horen'ma  
Ba.n' meneda dula.rin' tege hoyok'a  
Menkhan in'ak' duk-sukre sorrey taken ma.  
Ba.n' meneda dula.rin' tege hoyok'a  
Tobe jahae monea.n' khan  
Thor.a do ban' aema  
Aema in'ak dula.r. re tirejugen' dohoyea.

---

## BAHAMONI

Bahamoni mae ka.mi kan  
Ehop' katek' bajar dokan.  
Va.la.i ka.mire kurumut.u,  
Sa~ota susa.rre a.d.i la.t.u.  
Sa~ota re tina.k Bahamoni,  
Jhijakak'ko aema kompa.ni  
Sim-sukri mehu~-merom,  
Pharam tako rasa terom.  
Iskul kolej policy mekar

Nurse, Doctor, Engineer.

Ato per\_a urom didi moni,  
Nit hoe akhrin'et' pagla-pa\_ni.

Bahamoni am do phulmoni  
Tisdom hoyok'a sonmoni,

Jia\_r. dohoe pe bahamoni  
Sa~ota juda\_si jharna khoni.